PONORNÉ LITINOVÉ ČERPADLO 2950 W + PLOVÁK KD768

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. PRŮTOK	MAX. VÝTLAK	ZÁRUKA
2 950 W / 230 V	**18 000 l/h (300 l/min)**	**25 metrů**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádně výkonný asynchronní elektromotor 2 950 W pro náročné odvodňování hlubokých jam, studní a stavebních výkopů.
- Celolitinová konstrukce motoru i hydraulické komory o celkové hmotnosti 17,5 kg zaručující vysokou mechanickou odolnost a stabilitu.
- Vysoký dopravní výtlak až do výšky 25 metrů a čerpací kapacita až 18 000 litrů za hodinu.
- Automatický nastavitelný plovákový spínač chránící čerpadlo před chodem nasucho a zajišťující samočinný chod.
- Litinové oběžné kolo odolávající abrazi pískem a drobnými sedimenty obsaženými v užitkové vodě.
- Univerzální výstupní příruba umožňující připojení hadic 1" i 2" (52 mm).

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
ELEKTRICKÝ PROUD VE VODĚ A BEZPEČNOST PŘI MANIPULACI: Čerpadlo smí být připojeno VÝHRADNĚ do zásuvky 230 V jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA! Při provozu čerpadla je přísně zakázán vstup osob nebo zvířat do čerpané vodní nádrže. Čerpadlo NIKDY nepřenášejte ani nezavěšujte za elektrický přívodní kabel! Manipulaci a spouštění provádějte výhradně na ocelovém laně připevněném k hornímu litinovému oku. Zákaz chodu nasucho. Při čerpání ze studně udržujte čerpadlo min. 30 cm nade dnem.

• Strojově přeloženo

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI MODELU KD768

Těžké ponorné litinové drenážní čerpadlo KRAFT&DELE KD768 je určeno pro intenzivní odčerpávání čisté, kalové, dešťové i zatopené vody z velkých hloubek. Srdcem čerpadla je silný jednofázový asynchronní motor 2 950 W s integrovaným rozběhovým kondenzátorem a bimetalovou tepelnou ochranou vinutí.

Celé těleso čerpadla, hlava motoru i sací základna jsou odlity z jakostní šedé litiny s antikorozní povrchovou úpravou. Čerpadlo díky hmotnosti 17,5 kg perfektně sedí na dně nádrže či výkopu a dosahuje enormní výtlačné výšky až 25 metrů při maximálním průtoku 18 000 l/h (300 l/min).

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ SKUPINY

- **Motor 2 950 W s měděným vinutím:** Spolehlivý trvalý provoz pod zátěží.
- **Masivní litinový plášť:** Vynikající chlazení motoru a mechanická odolnost.
- **Výtlak 25 metrů:** Schopnost čerpání z hlubokých studní a jam.
- **Nastavitelný plovák:** Automatický start a ochrana před během nasucho.
- **Výstup 1" a 2":** Snadné připojení standardních hadic C52 i 1".

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Ponorné litinové čerpadlo KRAFT&DELE KD768 (2950 W)
- Stupňovité výtlačné hrdlo 1" / 2" pro hadice
- Plovákový spínač s aretačním držákem na madle
- Přívodní gumový kabel 8 m se zalitou zástrčkou 230 V
- Originální uživatelský návod v českém jazyce se záručním listem

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD768**
Typ čerpadla	**Ponorné litinové drenážní čerpadlo**
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**2 950 W**
Maximální průtok vody	**18 000 l/h (cca 300 l/min)**
Maximální výtlačná výška	**25,0 metrů**
Maximální hloubka ponoru	**cca 7,0 metrů**
Průměr výstupního hrdla	**1" a 2" (stupňovitá litinová koncovka)**
Materiál tělesa čerpadla	**Šedá tlaková litina s protikorozním nátěrem**
Materiál oběžného kola	**Odolná litina**
Typ hřídelové ucpávky	**Mechanická ucpávka v olejové lázni**
Automatické ovládání	**Plovákový spínač s držákem kabelu**
Třída elektrické ochrany	**Třída I (s ochranným vodičem PE)**
Stupeň krytí	**IPX8 (trvalé ponoření)**
Délka přívodního kabelu	**cca 8,0 metrů (těžký gumový kabel H07RN-F)**
Hmotnost stroje	**cca 17,5 kg**

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU DLE ČSN EN 60335-2-41

Ponorné litinové čerpadlo pracuje pod trvalým ponořením ve vodě pod napětím 230 V. Dodržování bezpečnostních předpisů chrání před zásahem elektrickým proudem.

ELEKTRICKÁ INSTALACE A CHRÁNIČ RCD

- Čerpadlo smí být připojeno POUZE k zásuvce s proudovým chráničem RCD 30 mA!
- Zásuvkový okruh musí být jištěn jističem 16 A (charakteristika C).
- Před manipulací s čerpadlem ve vodě VŽDY odpojte vidlici ze sítě!
- Pravidelně kontrolujte těsnost kabelové průchodky do motoru.

ZÁKAZ TAHÁNÍ ZA PŘÍVODNÍ KABEL

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ zvedat, spouštět či tahat 17,5kg čerpadlo za elektrický kabel!
- Hrozí vytržení kabelové vývodky, vniknutí vody a zasažení proudem!
- K přenášení a spouštění slouží výhradně horní litinové transportní oko.
- Při provozu čerpadla nesmí do vody vstupovat osoby ani zvířata.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ CHODU NASUCHO BEZ VODY:
Mechanická ucpávka rotoru je chlazena a mazána okolní vodou a olejem v komoře. Běh na sucho vede k okamžitému spálení těsnění a průsaku vody do vinutí motoru. Plovákový spínač zajistěte tak, aby motor vypnul dříve, než hladina klesne k sacímu koši!

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

VODOTĚSNÁ OBUV

Gumové holínky s dielektrickou podrážkou ČSN EN ISO 20345 pro práci ve výkopech a vodě.

OCHRANNÉ RUKAVICE

Nepromokavé rukavice ČSN EN 388/374 chránící před znečištěním a ostrými hranami litiny.

OCHRANA ZRAKU

Ochranné brýle ČSN EN 166 zabraňující zasažení očí odstřikující znečištěnou vodou z hadic.

ZÁVĚS NA OCELOVÉM LANĚ:
Vzhledem k vysoké hmotnosti čerpadla 17,5 kg použijte pro zavěšení nerezové nebo poplastované ocelové lanko s nosností min. 100 kg. Přívodní kabel přichyťte k lanu s vůlí pomocí vázacích pásek.

1. PŘIPOJENÍ VÝTLAČNÉ HADICE 1" NEBO 2"

Pro využití vysokého čerpacího výkonu až 18 000 l/h a výtlaku 25 metrů je nutné minimalizovat hydraulické ztráty v potrubí.

VOLBA A MONTÁŽ HADICE

1. Na výtlačnou přírubu našroubujte dodané stupňovité litinové hrdlo.
2. Při použití požární hadice 2" (52 mm) odřízněte menší stupeň 1" pro volný průtok.
3. Nasaďte hadici a zajistěte ji pevnou šnekovou sponou.
4. Hadice nesmí být nikde zalomena ani stlačena těžkým břemenem.

SEŘÍZENÍ PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE

Změnou volné délky kabelu plováku v držáku na madle nastavujete hladinu sepnutí a vypnutí:

- Kratší volný kabel = menší rozdíl hladin pro sepnutí/vypnutí.
- Volný konec kabelu musí mít min. 12 cm pro volné překlápění.
- Plovák se nesmí zachytit o stěny šachty ani o výtlačnou hadici.

2. HYDRAULICKÉ CHARAKTERISTIKY ČERPÁNÍ

VÝTLAČNÁ VÝŠKA (M)	ORIENTAČNÍ PRŮTOK (L/H)	DOPORUČENÉ POUŽITÍ
0 – 5 metrů	až 18 000 l/h (300 l/min)	Rychlé odvodnění výkopů, jam a velkých sklepů
6 – 15 metrů	cca 12 000 – 15 000 l/h	Čerpání z hlubokých studní do svahu
16 – 25 metrů	cca 4 000 – 8 000 l/h	Vysoké výtlačné profily, dálkový transport vody

ZÁPIS PRO UMÍSTĚNÍ V PÍSČITÉM TERÉNU:
Litinové oběžné kolo čerpadla KD768 je odolné vůči drobným nečistotám, avšak hrubý ostrý křemenný písek způsobuje postupné obrušování. Nespouštějte čerpadlo přímo do sedimentu na dně studně – zavěste jej na ocelovém laně min. 30–50 cm nade dnem!

• Strojově přeloženo

1. POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU V AUTOMATICKÉM REŽIMU

Čerpadlo KD768 pracuje v plně automatickém režimu řízeném plovákovým spínačem.

AUTOMATICKÝ CYKLUS

1. Pomocí ocelového lana spusťte čerpadlo do požadované hloubky.
2. Zkontrolujte volnost pohybu plováku.
3. Zasuňte vidlici kabelu do zásuvky 230 V jištěné RCD 30 mA.
4. Se vzestupem hladiny se plovák překlopí vzhůru a motor sepne.
5. Při poklesu hladiny plovák klesne a motor automaticky vypne.

MANUÁLNÍ ČERPÁNÍ DO MINIMA

1. Pro úplné vyčerpání lze plovák zafixovat ve svislé poloze.
2. V tomto stavu běží motor nepřetržitě.
3. POZOR: Obsluha musí čerpadlo neustále sledovat!
4. Jakmile čerpadlo začne nasávat vzduch, IHNED vytáhněte vidlici ze sítě!

2. ZATÍŽITELNOST A TEPELNÝ REŽIM LITINOVÉHO AGREGÁTU

Masivní litinové těleso o hmotnosti 17,5 kg perfektně odvádí teplo vyvíjené motorem 2 950 W do okolní vody. Pro trvalý chod vyžaduje agregát částečné ponoření v kapalině.

TEPLOTA ČERPANÉ KAPALINY

- **Maximální teplota vody:** 35 °C (při vyšší teplotě hrozí přehřátí vinutí).
- **Doba chodu při vynořeném těle:** Maximálně 15 minut, poté nechte motor vychladnout.
- **Tepelná pojistka:** V případě přehřátí bimetalový spínač motor vypne. Reset proběhne po cca 20 minutách automaticky.

ZÁKAZ ČERPÁNÍ HOŘLAVÝCH A VÝBUŠNÝCH KAPALIN:
Model KD768 je konstruován výhradně pro vodu. Je přísně zakázáno čerpat benzín, naftu, petrolej, ředidla a kyseliny! Vniknutí par hořlavin do motoru může vyvolat výbuch a požár.

1. PROPLÁCHNUTÍ ČISTOU VODOU PO SKONČENÍ PRÁCE

Po odčerpávání kalové, bahnité nebo železité vody je nezbytné hydrauliku důkladně propláchnout čistou vodou, aby nedošlo k zatvrdnutí usazenin na oběžném kole.

POSTUP PROPLÁCHNUTÍ

1. Ponořte čerpadlo do sudu s čistou vodou.
2. Spusťte jej na cca 1–2 minuty, dokud nevytéká čirá voda.
3. Odpojte čerpadlo ze zásuvky 230 V!
4. Vnější litinové tělo ostříkněte proudem vody a osušte.
5. Zkontrolujte čistotu sacích otvorů v litinové základně.

KONTROLA HŘÍDELE A OBĚŽNÉHO KOLA

- Před kontrolou VŽDY odpojte přívodní kabel ze zásuvky!
- Otočte čerpadlo a zkontrolujte průchodnost sací mřížky.
- Dřevěným kolíkem protočte oběžné kolo (musí se volně otáčet).
- Odstraňte zachycená stébla trávy, provázky či listí.

2. TABULKA PERIODICKÉ TECHNICKÉ ÚDRŽBY

INTERVAL SERVISU	SOUČÁST ZAŘÍZENÍ	PŘEDEPSANÝ SERVISNÍ ZÁSAH
Před každým spuštěním	Přívodní kabel H07RN-F, plovák, lano	Vizuální kontrola celistvosti izolace a pohyblivosti plováku
Po každém čerpání kalu	Hydraulická komora a litinové kolo	Propláchnutí čistou vodou v sudu, vymytí bahna
Každých 6 měsíců	Mechanická ucpávka v olejové lázni	Kontrola přítomnosti vody v oleji komory v servisu
Před zimním uskladněním	Celé čerpadlo	Vysušení, vyčištění, uložení v nezamrzném prostoru

OCHRANA PŘED MRAZEM:
Zmrznutí vody v litinovém plášti čerpadla vede k jeho nevratnému roztržení. Po vytažení z vody nechte veškerou vodu z čerpadla vytéct a uložte jej do suché a temperované místnosti s teplotou nad 5 °C.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor se netočí a nebzučí	Chybí napájení 230 V; plovák visí dolů; přerušený přívodní kabel; aktivní tepelná ochrana.	Zkontrolujte zásuvku a jistič; zvedněte plovák; nechte motor 20 min zchladnout; kabel prověřte v servisu.
Motor bzučí, ale netočí se	Zablokované litinové oběžné kolo kamenem či štěrkem; vadný rozběhový kondenzátor.	ODPOJTE ZE SÍTĚ! Dřevěným kolíkem uvolněte oběžné kolo; vadný kondenzátor nechte vyměnit v servisu.
Motor běží, ale nečerpá vodu	Vzduchová kapsa v komoře čerpadla; sací otvory jsou zabořené v bahně; ucpaná výtlačná hadice.	Čerpadlo pod vodou mírně nakloňte pro únik vzduchu; nadzvedněte čerpadlo nade dno; narovnejte hadici.
Průtok je velmi malý	Příliš dlouhá hadice malého průměru (1"); částečně ucpané sání; vysoká výtlačná výška.	Použijte hadici 2" (52 mm); očistěte sací mřížku; zkontrolujte, zda výtlak nepřekračuje 25 m.
Vybavuje proudový chránič RCD	Průsak vlhkosti do motoru přes poškozenou ucpávku nebo naříznutý gumový kabel.	Čerpadlo IHNED odpojte ze sítě a nepoužívejte! Předejte jej autorizovanému servisu k přetěsnění a revizi.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro ponorné čerpadlo KRAFT&DELE KD768 dodáváme kompletní originální náhradní díly a hydraulické příslušenství.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD768-ND01:** Výtlačná litinová koncovka 1" / 2" s přírubou.
- **KD768-ND02:** Plovákový spínač s těsněnou kabelovou vývodkou.
- **KD768-ND03:** Litinové oběžné kolo hydraulické komory.
- **KD768-ND04:** Rozběhový motorový kondenzátor 35 µF / 450 V.
- **KD768-ND05:** Mechanická ucpávka v olejové lázni s O-kroužky.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku čerpadel a hadic naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD768** — Ponorné litinové čerpadlo 2950 W + plovák KD768
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 60335-1 ed. 3, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2, ČSN EN 55014-1 ed. 5, ČSN EN 55014-2 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, trysky, těsnění, vrtáky a redukce, filtry, ventily, zapalovací svíčky a řemeny), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Litinový plášť a hlavu předejte do kovošrotu (17 04 05 železný šrot). Olej z ucpávky předejte ve sběrném dvoře jako nebezpečný odpad (13 02 05*). Elektromotor s měděným vinutím a kabel odevzdejte v režimu OEEZ/WEEE dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		

• Strojově přeloženo